

“El Derecho de Vivir en Paz”

El derecho de vivir

Poeta Ho Chi Mi
Que golpea de Vietnam
A toda la humanidad
Ningún cañón borrará
El surco de tu arrozal

El derecho de vivir en paz

Indochina es el lugar
Más allá del ancho mar
Donde revientan la flor
Con respeto a todas las vidas
La luna es una explosión
Que funde todo el clamor

El derecho de vivir en paz

Tío Ho, nuestra canción
Es fuego de puro amor
Es palomo palomar
Olivo del olivar
Es el canto universal
Cadena que hará triunfar
El derecho de vivir en paz
El derecho de vivir en paz
El derecho de vivir en paz

Coro Melody:

La, la, la ...

(x8)

El derecho de vivir en paz

Lyrics and music by Víctor Jara (1971)

“The Right to Live in Peace”

The right to live,

poet Ho Chi Minh,
strikes out from Vietnam
to all the human race.
No gun will wipe out
the furrow of your rice-field
the right to live in peace.

Indo-China is the place
on the far side of the wide sea
where they blow up flowers
with genocide and napalm.*
The moon is an explosion
which fuses all the outcry—
The right to live in peace.

Uncle Ho, our song
is the fire of pure love,
dove of the dovecote,
olive of the olive tree.
It is the universal song—
A chain which will bring victory to
a right to live in peace.
a right to live in peace.
a right to live in peace.

The right to live in peace

Translation and introduction from Victor Jara. His life and songs. London: Essex Music International Limited, 1976. Translations by Joan Jara, Alastair Reid, and Adrian Mitchell.

**This authorized translation reflects the original words of the song. Claudia has altered the lyrics to say "With respect for all life."*